

---

## АСПЕКТЫ СЕМЕЙНОЙ ЖИЗНИ ЯПОНЦЕВ. СВАДЕБНЫЙ ОБРЯД В ЖИЗНИ САМУРАЕВ И ГОРОЖАН НА ПРИМЕРАХ ЯПОНСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

К.С. Воркина

Российский университет дружбы народов  
ул. Миклухо-Макляя, 6, Москва, Россия, 117198

Статья посвящена исследованию семейных отношений. На примерах произведений японской художественной литературы проанализировано отношение к свадебной церемонии в среде самураев и рядовых горожан.

**Ключевые слова:** брак, свадьба, семейные отношения, психология, Япония.

Для самурайской семьи свадьба была первостепенной задачей, стоящей перед двумя семьями. И чаще всего о женитьбе по любви говорить не приходилось. Случалось и так, что жених и невеста даже не видели друг друга до дня церемонии. Можно сказать, что это был военный или клановый союз, а не союз двух любящих людей. Для молодой незамужней девушки время, проведенное в родной семье, может считаться самым счастливым. Родители, сестры и братья окружают ее нежностью и любовью. Девушки остаются беззаботными и свободными до тех пор, пока не выйдут замуж. Но как только они достигали брачного возраста (он мог варьироваться от тринадцати до семнадцати лет), родители сразу же начинали думать о том, за кого выдать замуж свою дочь [1. С. 462].

С самого раннего детства девочку готовили к будущей семейной жизни, рассчитывая, что ей удастся вступить в такой брачный союз, который упрочит положение семейства и явится залогом дальнейшего процветания. Счастливыми считались семейства, имевшие много дочерей. Дочь при благоприятном стечении обстоятельств можно было пристроить наложницей к государю, и, если ей удалось бы снискать благосклонность государя и стать матерью наследника, положение всего семейства было бы прочным. Поэтому рождение девочки было большой радостью и ее воспитанию уделялось особое внимание. Речь, безусловно, идет о благородных самурайских семьях. В такой семье девушка должна была усвоить все, что знал мужчина, за исключением китайских наук. Она превосходно играла на *кото* — японской цитре, рисовала, красиво писала, знала наизусть лучшие образцы японской поэзии [5. С. 583]. У такой девушки было больше шансов выйти замуж за достойного и богатого претендента, чем у той, которая не обладала вышеперечисленными умениями. Помимо этого принималась во внимание способность невесты стать хранительницей домашнего очага и семейных традиций. Обязательно также учитывалась ее внешность, здоровье и умение вести хозяйство. Девочек мамы учили готовить, шить и стирать, чтобы они были способны создавать уют дома.

Начиная с эпохи Хэйан (794—1185 гг.) считалось, что брак — это прежде всего связь между двумя родами (брак по сговору). Главными действующими лицами в подготовке таких браков выступали не столько женихи и невесты, сколько их

родители, а также сваты и свахи *накодо*. Они брали на себя инициативу в поиске подходящих друг другу женихов и невест. Приходя в дом родителей потенциальных новобрачных, *накодо* в случае получения согласия на их услуги поставляли и той, и другой стороне различную информацию о положении дел в домах жениха и невесты, вели подготовку к смотринам (*о-миай*). Итогом смотрин было решение каждой из сторон о том, вступать молодой паре в брак или нет.

«Вот найду я подходящего свата и попрошу, чтобы он, как положено, обратился к обеим сторонам — и ко мне и к Баннодзё.

Мое согласие — У вас в руках.

Еще добыть необходимо

Согласье господина Баннодзё.

Потом необходимо разрешение

От старшего

Из здешних самураев, —

Тогда и свадьбу сможем сыграть!

Я правду говорю...» [7. С. 132].

Это сцена из драмы «Копьеносец Гондза в двойном плаще», написанная Тикамацу Мондзаэмоном (1653—1725). Этот японский драматург, родившийся в самурайской семье, создавал пьесы и для кукольного театра *дзёрури* и театра *кабуки*. Тикамацу Мондзаэмона называют крупнейшим драматургом эпохи. Его часто сравнивают с Шекспиром: по уровню драматургии театр того времени четко делился на театр до Тикамацу и после него. Пробуждение сословия горожан, стремящегося к свободе чувств и восстающего против косности феодальной морали, стало центральной темой «мещанских драм» Тикамацу [4. С. 15].

Из вышеприведенной цитаты становится понятно, что последнее слово оставалось за родителями и за старшим самураем. И даже предложение вступить в брак жених делал не девушке, а ее родителям. Они же, в свою очередь, старались больше узнать о будущем зяте. В знак согласия мужчины взять в жены девушку он посылал ей шелковую материю. В свою очередь, и семья невесты отправляла в ответ шелковую материю для шитья кимоно. Это можно сравнить с современной традицией обмениваться обручальными кольцами. После этого начиналась подготовка к свадьбе. Друзья жениха отправлялись к гадалкам, чтобы им подсказали счастливый день для свадьбы. Интересно, что религиозные обряды или гражданские формальности при заключении брака не играли никакой роли, смысл свадебной церемонии заключался в переезде невесты в дом жениха. Ведь до начала XII в. браки были исключительно полигамными, особенно в аристократических кругах. Примечательно, что не жена после свадьбы переезжала в дом мужа, а муж после заключения брака жил в доме жены с ее родственниками (*мукоирikon*). Имея несколько жен и, соответственно, несколько домов, мужчина обычно менял место жительства несколько раз на протяжении года.

Но уже в XII в. с возникновением класса самураев брак становится моногамным. Теперь жена приходила жить в дом мужа (*ёмэирikon*).

С собой девушка брала все свои платья, письменный столик, рабочую корзину, ящик с румянами и помадой, два столика для еды и две тарелки из лакированного дерева [1. С. 463]. Надо полагать, что это был стандартный набор принадлеж-

ностей, он менялся согласно занимаемому социальному положению. Как только новобрачная покидала родительский дом, в доме начинали тщательную уборку. Этот обряд походил на прощание с дочерью навсегда. На третий день после ее ухода у родителей невесты устраивался торжественный прием гостей, на котором присутствовали все друзья и знакомые. В этот день родители жениха преподносили подарки родителям невесты. Примерно через два-три месяца новобрачные по старинным обычаям должны были устроить ответное благодарное торжество для всех знакомых. Оно предполагало и парадный обед, и гуляние в саду, и угощение *сакэ*. Для многих именно это событие становилось вестником свершившегося бракосочетания.

Необходимо отметить, что в ходе всех переговоров семей о свадьбе, при проведении самой свадьбы и, более того, в надзоре за взаимоотношениями молодоженов после свадьбы важное место по-прежнему занимали сваты. Иначе говоря, *накодо* в глазах общественности надлежало брать на себя роль поручителя за благополучие последующей супружеской жизни молодоженов. Неслучайно, согласно традициям, вознаграждение за свои услуги сват-посредник получал не в день свадьбы, а в течение ряда последующих лет в виде подарков, подносимых молодоженами дважды в год (на Новый год и в середине лета).

Свадьба была в большей степени обрядом, целью которого являлось наследование земли и состояния предков, а не духовным обрядом соединения мужчины и женщины. Поэтому намерения семей, родственников и господина (если женится самурай) имели сильное влияние на принятие решения о женитьбе.

Целью свадебного союза прежде всего являлось продолжение рода, так как отсутствие детей могло привести к его прекращению. С женой, которая не родила ребенка, разводились по причине бесплодия (это называлось словом *умадзумэ*).

Женщины часто чувствовали печаль перед предстоящей разлукой с родительским домом. Но утешением являлось то, что свадьбы в тот период проводились между двумя семьями из одного сословия, а значит, и обладающими одинаковым достатком, поэтому различий в образе жизни практически не было [8. С. 134].

Обратимся к художественной литературе эпохи Эдо, которая является одним из основных источников, в которых можно найти описания свадебного обряда.

Для изучения темы семейных отношений в Японии в эпоху Эдо особый интерес представляет сборник новелл Ихара Сайкаку (1642—1693). Ихара Сайкаку был зажиточным горожанином, представителем той среды, которую он прекрасно знал и столь достоверно изобразил в своих произведениях и к которой было обращено его творчество. Оставив дела свои на попечение приказчиков, он порвал с жизнью преуспевающего буржуа и посвятил себя писательскому труду. Ихара Сайкаку был писателем-гуманистом, выразителем идеи ценности земного бытия свободной человеческой личности. Ихара Сайкаку ставил перед собой цель: реалистично вернуть картину повседневной жизни [3. С. 57].

Вот как Ихара Сайкаку описывает невест той эпохи и отношение молодых людей к замужеству в повести «Тайное убежище старухи»:

«Нынешняя невеста стала умнее: она торопит сватов, спешит нарядиться и ждет не дождется свадебных носилок, прыгает в них, не чуя ног от радости, и даже

по кончику ее носа видно, что она млеет от счастья. Лет сорок тому назад девушки годов до восемнадцати резвились у ворот, как дети, на бамбуковых ходулях, юноши тоже совершали обряд *гэмпуку* не иначе как лет в двадцать пять» [2. С. 31].

(*Гэмпуку* — обряд, состоявший в том, что по достижении возраста четырнадцати—пятнадцати лет юноше делали взрослую прическу, подбрасывали на лбу волосы. Это означало вступление юноши во взрослую жизнь.)

Дело в том, что Ихара Сайкаку описывает образ жизни и мировоззрение горожан, которое кардинально отличается от образа мышления в самурайской среде, где продолжали следовать строгим конфуцианским канонам, соблюдая этические и моральные нормы поведения.

Ихара Сайкаку пишет о том, что горожане легкомысленны: свадьбы они играли пышные, не заботясь о том, останутся ли деньги на проживание.

Родители невесты искали жениха побогаче, чем они сами, а родители жениха сватали невесту из дома, конек на кровле которого много выше, чем их собственный.

В приданое давали множество красивых вещей: и наряды, и домашнюю утварь.

«Сразу после свадьбы молодые хотят удивить весь свет. Зять начинает заново отделять дом, а невеста шьет себе многочисленные наряды. Непредвиденные расходы все растут: приемы гостей после свадьбы, обмен подарками по случаю годовых праздников. Никто и знать не хочет, по средствам ли такое мотовство». «Надо же не отстать от людей!» [3. С. 89].

Таков был нрав у горожан, они относились к свадьбе иначе, чем в самурайской среде: были порой легкомысленны и безалаберны, «бросая пыль в глаза». Вот какое определение им дает Ихара Сайкаку: «В наше время играют пышные свадьбы даже горожане и простые крестьяне. Насмотревшись и наслышавшись, с каким великолепием празднуют их в знатных домах, они наперебой соперничают друг с другом в роскоши, не считаясь со своим состоянием» [9. С. 89].

## ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Гессе-Вартег Э.* Все о Японии. Брак у японцев. — М., 2001.
- [2] *Ихара Сайкак.* История похождения одинокой женщины. Тайное убежище старухи. — СПб.: Северо-Запад пресс, 2002.
- [3] *Ихара Сайкак.* История похождения одинокой женщины. Свадьбы не по средствам. — СПб.: Северо-Запад пресс, 2002.
- [4] *Кирквуд К.* Ренессанс в Японии. Культурный обзор семнадцатого столетия. — М., Главная редакция восточной литературы издательства «Наука», 1988.
- [5] *Мурасаки Сикибу* Повесть о Гэндзи. Приложение / Пер. с древнеяп. Т.Л. Соколовой-Делюсиной. — СПб., 2001.
- [6] *Редько Т.И.* Творчество Ихара Сайкаку. — М., 1980.
- [7] *Тикамацу Мондзаэмон.* Японский театр. Копьеносец Гондза в двойном плаще. — Северо-Запад. — СПб., 1997.
- [8] *Sekitamiko.* Aijo: kawaraban. Edo no danjo no ninseimo: yo:, Nama no shuppan. 1996.

## LITERATURA

- [1] *Gesse-Varteg Je.* Vsjo o Japonii. Brak u japoncev. — M., 2001.
- [2] *Ihara Sajkak.* Istorija pohozhdenij odinokoj zhenshhiny. Tajnoe ubezhishhe staruhi. — SPb.: Severo-Zapad press, 2002.
- [3] *Ihara Sajkak.* Istorija pohozhdenij odinokoj zhenshhiny. Svad'by ne po sredstvam. — SPb.: Severo-Zapad press, 2002.
- [4] *Kirkvud K.* Renessans v Japonii. Kul'turnyj obzor semnadcatogo stoletija. — M.: Glavnaja redakcija vostochnoj literatury izdatel'stva «Nauka», 1988.
- [5] *Murasaki Sikibu.* Povest' o Gjendzi. Prilozhenie / Per. s drevnejap. T.L. Sokolovoj-Deljus-sinoj. — SPb., 2001.
- [6] *Red'ko T.I.* Tvorchesvo Ihara Sajkaku. — M., 1980.
- [7] *Tikamacu Mondzajemon* Japonskij teatr. Kop'enosec Gondza v dvojnomoj plashhe. — Severo-Zapad. — SPb., 1997.
- [8] *Sekitamiko.* Aijo: kawaraban. Edo no danjo no ninseimo: yo:, Hama no shuppan. 1996.

## **FAMILY LIFE'S ASPECTS OF JAPANESE. WEDDING CEREMONY IN SAMURAI AND THE CITIZEN'S LIFE THROUGH THE EXAMPLES OF JAPANESE LITERATURE**

**K.S. Vorkina**

Peoples' Friendship University of Russia  
*Mikluho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198*

The article is concerning studying of family relationship. Through the examples of Japanese literature is analyzed the attitude to wedding ceremony in life of samurai and the citizens.

**Key words:** marriage, wedding, family relationship, psychology, Japan.